

botanique en pays d'arles

[botanique en pays d'arles](#)

<http://sempreprovenco.centerblog.net/9-botanique-en-pays-arles>

Publié le 08/10/2010 à 06:55 par sempreprovenco
Botanica dau pais d'Arle - de lo 20/04/2010 : 12:14

Pichòt lexic de botanica

- Vocabulari generau

la grana la graine, la baie
lo greu le germe, le bourgeon
la fuelha la feuille
la flor la fleur
la petala, lo fulhon le pétale
lo dard le pistil
lo fruch le fruit (N.B. : "la frucha" a una valor colectiva)
lo meselhon le noyau
la camba la tige
l'espina l'épine
lo clòt, la mata la touffe
lo bòsc le bois
lo tronc, lo pège le tronc
la branca la branche
la bronda le rameau, la frondaison
lo brot la pousse
lo peu le brin d'herbe
la gitèla le rejeton
la saba la sève
la rusca l'écorce
la racina la racine

- Vegetacion de la campanha e de la palun
(au Pont de Crau, mars de 2010)

1. Aubres e aubrilhons

l'agrenier le prunelier
lo frais le frêne
lo grata-cuòu l'églantier
lo lausier le laurier
la pibola le peuplier
lo sambuc le sureau noir

lo sanguin le cornouiller sanguin
lo sause le saule
la tamarissa, la gachòla le tamaris
2. Erbas e plantas
l'alhet l'ail
l'arrapa-man le gratteron
l'aurilha d'ase la molène sinuée
la bana de cervi le plantain corne de cerf
la bledda la blette sauvage
lo brama-fam l'alysson maritime (corbeille d'argent)
la cabridèla, lo seniçon le séneçon
lo cabrifuelh le chèvrefeuille
la cardèla le laiteron
lo cardon bastard la cardère sauvage
lo cardon de Maria le chardon Marie
la cardonessa la picride vipérine
lo caulet arpian le brocoli sauvage
la civada fèra la folle avoine
la cocoromassa, la cocobrassa le concombre d'âne
la consòuda la prêle
lo cotelàs, lo glaujòu l'iris jaune
la creissoneta la cardamine des prés
l'entrevadís la clématite vigne blanche (herbe aux gueux)
l'erba de cinc còstas le plantain commun
l'erba de la vipèra la vipérine commune
l'espargola la pariétaire
l'ègue, lo saupudènt le sureau hièble
l'èure le lierre
lo figueiron l'arum (pied de veau)
la foterla l'aristoloche clématite
la lamporda, lo tira-pèu la bardane
lo lapàs la patience violon
la lambrusca la vigne sauvage
lo lènte, la lusèrna la luzerne
la moreleta la morelle amère
la mostarda blanca la moutarde blanche
la ninfèa le nénuphar
l'ortiga l'ortie
la serreta le carex
lo treule le trèfle

- Bibliografia

Meiffren, Guillaume, baron de Chartrouse. Nomenclature patoise des plantes des environs d'Arles. Arle : estampariá Dumas, 1859.

Mistral, Frédéric. Lou Tresor dóu felibrige ou dictionnaire provençal-français. Paris : Slatkine, 1979 (promiera edicion : 1878).

Bouvier, Jean-Claude e Martel, Claude. Atlas linguistique de la Provence. Paris : CNRS, 1975.

Marco, C. e Ubaud, J. Lexic provençau de botanica : 350 plantas. Marsilha : IEO de Bocas de Ròse, 1984.